

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Приднестровский государственный университет
им. Т.Г. Шевченко»

Рыбницкий филиал

Кафедра германских языков и методики их преподавания

УТВЕРЖДАЮ

Директор филиала ПГУ им. Т.Г. Шевченко
в г. Рыбнице, профессор

 Павлинов И.А.

“ 15 ”

09

2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2018/2019 учебный год

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ (англ. яз.)»

Направление подготовки:

44.03.05 «Педагогическое образование»

Профиль подготовки

«Иностранный язык (английский)» дополнительный профиль «Иностранный язык (немецкий)»

квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения:

очная

Рыбница

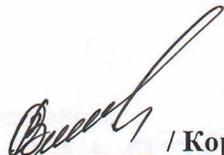
2018

Рабочая программа дисциплины «*Практикум по культуре речевого общения (англ. яз.)*» /составитель: О.В. Корчевская – Рыбница: ГОУ ВО ПГУ филиал в г. Рыбница, 2017 – 20 с.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ВАРИАТИВНОЙ ЧАСТИ (Б1.В.ОД.24) СТУДЕНТАМ ОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 44.03.05 – ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ, ПРОФИЛЯ ПОДГОТОВКИ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)» С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ПРОФИЛЕМ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)».

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 – Педагогическое образование, утвержденного приказом министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. №91.

Составитель



(подпись)

/ Корчевская Оксана Владимировна, ст. преподаватель/

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели дисциплины: изучение языковых характеристик и национально-культурной специфики лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной речи и дискурсивных способов выражения концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте; реализация в контексте в будущей профессиональной деятельности знаний о культурно-специфической среде изучаемого иностранного языка, специфике средств вербальной и невербальной коммуникации, включая речевой этикет; формирование у студентов навыков межкультурной коммуникации в её языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культуре изучаемого языка.

Задачи дисциплины: совершенствование навыков и умений практического владения устной и письменной речью; закрепление у студентов умения анализировать, аннотировать и реферировать оригинальные художественные и публицистические тексты; формирования у студентов навыков и умений перевода в рамках международной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения» (Б1.В.ОД.24) относится к базовой части блока Б1. Для работы на практикуме необходимы знания, умения и компетенции, полученные студентами в ходе общего освоения общепрофессиональных и профессиональных дисциплин.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

ОК-4, ОК-5, ПК-4, ПК-6, ПК-7, ПК-14

Код компетенции	Формулировка компетенции
(ОК-4)	способен к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
(ОК-5)	способен работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия
(ПК-4)	способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов
(ПК-6)	готов к взаимодействию с участниками образовательного процесса
(ПК-7)	способен организовать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности
(ПК-14)	способен разрабатывать и реализовывать культурно-просветительские программы

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- принципы культурного релятивизма;
- модели и нормы поведения, принятые в иноязычном социуме;
- модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия;

уметь:

- выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;
- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба);
- составлять и анализировать стандартные документы оборота деловой коммуникации;

владеть:

- системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);
- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- стандартными методиками анализа художественного текста.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Трудоемкость дисциплины (з.е./ часов): 11 / 396

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. Работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. Зан		
9	5/180	64			64	80	Экзамен (36)
10	6/216	105			105	75	Экзамен (36)
Итого	11/396	169			169	155	72

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная Работа			Внеауд. работа (Самост. работа)
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	What Makes a Good Teacher	46		20		26
2.	New Challenges in Education	48		24		24
3.	Problems of the Young	53		20		33
4.	Food. Dieting. Healthy Lifestyle	43		21		22
5.	Religion around Us	70		42		28
6.	Theatre. Cinema: Its Past, Present and Future	64		42		22
	Итого:	324		169		155
	Экзамен:	72				
	Всего:	396				

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
	1	20	Раздел 1 What Makes a Good Teacher.	
1		2	Тема 1.1 A Troublesome Child	Видео, раздаточный материал
2		2	Тема 1.2 Streaming Children by Academic Ability	Учебник, картинки
3		2	Тема 1.3 What Makes a Good Foreign Language Teacher	Учебник
4		2	Тема 1.4 Relationships between Teachers and Pupils	Учебник, картинки
5		2	Тема 1.5 Social Skills Important for a Teacher	Раздаточный материал
6		2	Тема 1.6 Resolving Conflicts: Sources of Conflict and Conflict-resolution Strategies	Видео, раздаточный материал
7		2	Тема 1.7 Resolving Conflicts: Using Oral Persuasion	Учебник, карточки
8		2	Тема 1.8 Approaches to Teaching and Upbringing	Методические указания
9		2	Тема 1.9 The Role and Place of a Teacher in our Society	Учебник, раздаточный материал
10		2	Тема 1.10 Snowball Discussion on the Topic	
	2	24	Раздел 2 New Challenges in Education	
11		2	Тема 2.1 Lifelong Learning	Учебник, аудио запись
12		2	Тема 2.2 Computers in Language Teaching	Учебник, презентация
13		4	Тема 2.3 Current Problems of Education	Аудио запись, раздаточный материал, учебник
14		4	Тема 2.4 Approaches to Foreign-language Teaching	Учебник, презентация, карточки с заданием
15		4	Тема 2.5 How to Teach Writing	Учебник, раздаточный материал
16		4	Тема 2.6 Reading Articles on the Topic	Раздаточный материал, карточки с заданием
17		2	Тема 2.7 Role-Playing	Методические указания
18		2	Тема 2.8 Урок-дискуссия “Discussion Wheel on the Topic”	Раздаточный материал
	3	20	Раздел 3 The Problems of the Young	
19		2	Тема 3.1 The Younger Generation Knows Best	Учебник, таблицы
20		4	Тема 3.2 The Problem of Generation Gap	Учебник
21		2	Тема 3.3 An After-School Youth-Centre Dance	Учебник, карточки с заданиями
22		4	Тема 3.4 Teenagers in Turmoil	Учебник, карточки

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
				с заданиями
23		2	Тема 3.5 Creating More Problems	Раздаточный материал
24		4	Тема 3.6 Is It Easy to Be Young?	Методические указания
25		2	Тема 3.7 Урок-дискуссия “Discussion Wheel on the Topic”	Методические указания
	4	21	Раздел 4 Food. Dieting. Healthy Lifestyle.	
26		4	Тема 4.1 The Three Fat Women of Antibes	Учебник, карточки с заданиями
27		4	Тема 4.2 Ten Tips to Healthy Eating	Учебник, раздаточный материал
28		2	Тема 4.3 Valley of the Dolls	Учебник, раздаточный материал
29		2	Тема 4.4 Stress: It’s Impossible to Avoid, but Possible to Conquer	Раздаточный материал
30		4	Тема 4.5 Louise	Учебник, раздаточный материал
31		2	Тема 4.6 A Woman of Substance	Видео, раздаточный материал
32		3	Тема 4.6 Role-Playing	Учебник, карточки с заданиями
	5	42	Раздел 5 Religion around us	
33		4	Тема 5.1 Types of religion	Раздаточный материал, презентация
34		4	Тема 5.2 The Buddhist religion	раздаточный материал
35		2	Тема 5.3 Interview with the Dalai Lama	Аудио запись
36		2	Тема 5.4 Quiz “World’s Religions”	Карточки с заданиями
37		4	Тема 5.5. Christianity	раздаточный материал, картинки
38		4	Тема 5.6 The Christian Churches in Britain	Видео, раздаточный материал
39		2	Тема 5.7 The Church of England	раздаточный материал, презентации
40		4	Тема 5.8 Britain’s Other Churches	Методические указания
41		2	Тема 5.9 Listening Comprehension: Interview with the Right Reverend Dr Michael Nazir-Ali, the Bishop of Rochester	раздаточный материал
42		4	Тема 5.10 Religion in the USA	раздаточный материал
43		2	Тема 5.11 Breaking New Ground on War and Peace	раздаточный материал
44		2	Тема 5.12 Group Discussion: School Prayer	раздаточный материал

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
45		4	Тема 5.13 Cult Vs Religion	раздаточный материал
46		2	Тема 5.14 Church Corp	раздаточный материал
	7	42	Раздел 6. Theatre and Cinema: Its Past, Present and Future	
47		4	Тема 6.1 Silent Movies	Учебник
48		2	Тема 6.2 British Cinema	Учебник, раздаточный материал
49		2	Тема 6.3 Interview with a Famous American Character Actor Tom Buchanan	Учебник, карточки с заданиями
50		2	Тема 6.4 Role-playing	Учебник, аудио запись
51		4	Тема 6.5 Should Cinema Preserve its Function as an Entertainment?	Учебник
52		2	Тема 6.6 The Future of Cinematography	Раздаточный материал
53		4	Тема 6.7 Teaching Films: a Necessity Or ... Nuisance?	Раздаточный материал
54		2	Тема 6.8 Урок-дискуссия: Discussion Wheel on the Topic	Презентации
55		2	Тема 6.9 The main Genres of the Theatre	Методические указания
56		2	Тема 6.10 What is a Play?	Учебник, раздаточный материал
57		2	Тема 6.11 The Place and Role of Music in the Drama Production	Учебник, раздаточный материал
58		2	Тема 6.12 The Role of Theatre in the Lives of People	Учебник, раздаточный материал
59		2	Тема 6.13 Theatrical Problems	Учебник, раздаточный материал
60		2	Тема 6.14 Actor Trade	Учебник, раздаточный материал
61		2	Тема 6.15 Panel Discussion: "Why do people go to the theatre?"	Учебник, раздаточный материал
62		4	Тема 6.16 The Teaching of Meaning	Учебник, раздаточный материал
63		2	Тема 6.17 Урок-дискуссия: Discussion Wheel on the Topic	Учебник, раздаточный материал
	Итого:	169		

Лекционные и лабораторные занятия по данной дисциплине не предусматриваются.

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Тема: Doing lexico-grammatical exercises.	4
	2	Тема: What Makes a Good Teacher (Review of Teachers' Work All Over the World)	4
	3	Тема: Listening comprehension	2
	4	Тема: Preparing news reports on the topic.	4
	5	Тема: Preparing PP-presentations	4
	6	Тема: Keeping Order in Class	4
	7	Тема: Preparing a Speech: Discipline Problems in a Secondary School	2
	8	Тема: Writing an essay.	2
Раздел 2	9	Тема: Doing lexico-grammatical exercises.	4
	10	Тема: Review of Teaching Techniques	2
	11	Тема: Listening at Randal's esl-laboratory.	2
	12	Тема: Writing an essay.	4
	13	Тема: Preparing PP-presentations	4
	14	Тема: Preparing news reports on the topic.	4
	15	Тема: Design of a Language Lesson on teaching Writing	4
Раздел 3	16	Тема: Doing lexico-grammatical exercises.	4
	17	Тема: Rendering from Russian into English.	3
	18	Тема: Review of Teaching Techniques	4
	19	Тема: Doing exercises on the video	4
	20	Тема: Listening comprehension	4
	21	Тема: Preparing PP-presentations	4
	22	Тема: Preparing news reports on the topic.	4
	23	Тема: Writing an essay.	4
	24	Тема: Design of a Language Lesson	3
Раздел 4	25	Тема: Doing lexico-grammatical exercises.	2
	26	Тема: Review of Teaching Techniques	4
	27	Тема: Rendering into English.	2
	28	Тема: Doing exercises on the video	4
	29	Тема: Control your food cravings	2
	30	Тема: Health Is a Game of Skill or a Game of Chance	2
	31	Тема: Writing an essay.	4
	32	Тема: Design of a Language Lesson	2
Раздел 5	33	Тема: Doing lexico-grammatical exercises.	4
	34	Тема: Reading articles on the topic and making news reports.	2
	35	Тема: Writing an essay.	4
	36	Тема: Listening comprehension at Randal's lab.	4
	37	Тема: Preparing PP-presentations	2
	38	Тема: Rendering into English.	2
	39	Тема: Review of Teaching Techniques	4
	40	Тема: Review of world religions	2
	41	Тема: Design of a Language Lesson	2
	42	Тема: Doing exercises on the video	2
Раздел 6	43	Тема: Doing lexico-grammatical exercises.	2
	44	Тема: Preparing a PP-presentation.	2
	45	Тема: Rendering into English. Выполнение письменных лексико-грамматических упражнений по теме.	2

	46	Тема: Listening comprehension at Randal's lab.	4
	47	Тема: Writing an essay.	4
	48	Тема: Design of a Language Lesson	2
	49	Тема: Doing exercises on the video	4
	50	Тема: Preparing PP-presentations	2
Итого:			155

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ):

Курсовых проектов по данной дисциплине не предусмотрено.

6. Образовательные технологии

<i>Семестр</i>	<i>Вид занятия (Л, ПР, ЛР)</i>	<i>Используемые интерактивные образовательные технологии</i>	<i>Количество Часов</i>
5	ПР	Проектор. Демонстрация учебных видеоматериалов.	16
	ПР	Видеокomплекc (видеомагнитофон, телевизор) Магнитофон. Прослушивание текстов, содержащих различные грамматические категории.	10
	ПР	Персональные компьютеры. Доступ к образовательным ресурсам, работа с мультимедийными материалами на практических занятиях	10
6	ПР	Проектор. Демонстрация учебных видеоматериалов.	10
	ПР	Видеокomплекc (видеомагнитофон, телевизор) Магнитофон. Прослушивание текстов, содержащих различные грамматические категории.	12
	ПР	Персональные компьютеры. Доступ к образовательным ресурсам, работа с мультимедийными материалами на практических занятиях	10
Итого за III курс:			68

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Формами контроля качества выполнения студентами предложенных заданий является следующее: групповые занятия, проводимые в форме дискуссий по самостоятельно изученным темам; групповые собеседования и консультации преподавателя; написание тестов, переводов и эссе; ежемесячные срезы успеваемости студентов по предмету; работу с вокабуляром в учебнике В.Д.Аракина; работа с газетой предполагает составление вокабуляра социально-политической лексики с иллюстративными примерами из аутентичных газет; реферирование в письменном виде русских газетных статей (10 в семестр); индивидуальное чтение предполагает составление дневника, который должен включать: краткие сведения об авторе; описание изученной технологии обучения иностранным языком; письменный перевод и анализ отрывка размером 1 страница; глоссарий.

Примеры тестов:

Variant I

I. Read the text and do the tasks A1-A7.

'Congratulations, Angela! You've won the car, you've won the holiday for two in the Caribbean, and now you're through to the final for a chance to win one million pounds!'

Angela was sure that even the screaming and clapping of the audience wouldn't be able to drown out the sound of her beating heart. She couldn't believe it - the first time she'd ever taken part in a game show and here she was in a potentially life-changing situation.

'Stay calm,' she thought to herself. 'Don't lose control now.'

'Okay, Angela,' said Bob, the presenter. 'Now, skill has got you this far but, as you know, there's always an element of chance in the final and this week is no exception.' Angela nodded. She'd never missed an episode and knew what every round entailed. 'So let's have a look at how you could win one million pounds!'

A brightly-coloured board descended from the ceiling of the studio. On the board were three large doors. 'Angela, behind one of these doors is one million pounds. Pick the right one, and you're going home today a millionaire. Pick the wrong one and you're going home with... 'The audience didn't hesitate to complete Bob's catchphrase for him:

'... just your bus fare!' Even Angela mouthed it, she knew it so well.

'That's right! And we don't want that, do we? So pick a door, Angela, and may luck be with you!'

Angela thought carefully before answering. 'The middle door please, Bob,' she said finally.

'The middle door!' repeated Bob. 'Okay! But before we have a look, I'm going to open a door that you were wise not to choose. He opened the door on the far left, revealing a picture of a bus ticket. The audience cheered. Angela's heart started beating faster.

'Now, Angela,' said Bob. 'We're going to be nice to you. You've got another choice to make. You can either stick with your original choice - the middle door - or you can change your decision and opt for the door on the right-hand side. What's it to be?'

As a mathematician, Angela had come across the very same problem at university. Now, here she was, facing it in real life. She couldn't believe her luck. She knew what not many people know, a fact that seemed to contradict all reason and common sense. She did the maths in her head one more time just to make sure she wasn't mistaken. She wasn't. When she'd picked the first door, she had a one in three chance of being right. Looking at it the other way round, she had a two in three chance of being wrong. Those were not good odds. But one of the wrong doors had now been eliminated, so if she changed her choice to the other possibility, she would double her chances of being right, of winning the million. It seemed impossible, but she knew it was true. 'What are you going to do Angela? Stick with your original choice or switch to the other door?' 'Bob, I'd like to switch, please.'

'Angela's going to switch! Let's get this right, Angela. You now believe - you now hope - the million pounds is behind the right-hand door. Is that correct?'

'The right-hand door, yes,' said Angela weakly.

'Not the middle door?'

'No, not the middle door.'

'What are you going to do if it is actually behind the middle door?' asked Bob.

'Cry, probably!' said Angela. The audience laughed.

'I'm going to open the door you chose, Angela - the right-hand door. Let's hope there isn't a bus ticket behind it. Here we go!'

Time seemed to stand still as Bob outstretched his arm and began to open the door. Angela had never known a feeling like this. Surrounded by so many people, she felt like the only person in the universe. Here was the moment of truth, and she was not sure she could face the consequences, whatever they were.

A1 When she got through to the final, Angela couldn't believe that

- 1) her heart was beating so loudly.
- 2) she'd never taken part in a game show before.
- 3) the audience were supporting her so much.
- 4) her life might be about to change completely.

A2 The presenter tells Angela that

- 1) she will need some luck to win the money.
- 2) he won't make an exception for her.
- 3) her skill will increase the chances of her winning.
- 4) there is a small chance her skills will be useful.

A3 When the presenter doesn't finish a sentence, it's clear that

- 1) the audience has already been told what to say.
- 2) the presenter is unsure exactly what to say.
- 3) the presenter is well known for saying something.
- 4) Angela had to complete a well-known saying.

A4 When the presenter opens the first door,

- 1) he knows that Angela has won the money.

- 2) he doesn't know which door the money is behind.
- 3) he knows which door the money is behind.
- 4) he thinks she has made a bad choice.

A5 Angela 'couldn't believe her luck' that

- 1) her education would help her with this decision.
- 2) the presenter was giving her an extra chance.
- 3) she'd been in the same situation at university.
- 4) she knew far more facts than most people.

A6 Angela was absolutely certain that

- 1) the money was behind the right-hand door.
- 2) she could increase her chances of winning.
- 3) she had an impossible decision to make.
- 4) she had to analyse the problem in a different way.

A7 As Bob began to open the right-hand door, Angela felt

- 1) there were too many people around her.
- 2) knowing the truth was the most important thing.
- 3) worried by what the future would bring.
- 4) annoyed by Bob being so slow.

II. Read the information and write whether the statements B1 –B6 after it are true or false. Write *True* – if the statement is right, and *False* – if the statement is wrong.

No visit to London is complete without a trip to Buckingham Palace, the official London residence of the British monarch (currently Queen Elizabeth II).

Buckingham Palace was built for the Duke of Buckingham in 1703 and, as such, was known simply as Buckingham House. Its first royal resident was King George III, who bought it in 1762, but it was not until 1837, when Victoria became queen, that it became the official royal palace of the British monarch.

Approximately 450 people work at Buckingham Palace, and each year more than 50,000 people enjoy some form of entertainment there - the Queen often holds garden parties and receptions for invited guests. In the 1990s, the palace became even more open, with members of the public being allowed to go on a tour of the 'state rooms'. These are the official reception rooms in the palace, rather than the rooms that the Queen and her husband live in.

In June 2003, a concert of classical music and a pop concert were held in the grounds of Buckingham Palace. This was to celebrate Elizabeth's 50th anniversary as queen.

No king or queen has lived in the Palace of Westminster, which is on the north bank of the River Thames in London, since the 1500s. Today, the Palace of Westminster is better known by its other name: the Houses of Parliament.

Although the oldest part of the palace in existence today is over 900 years old, most of the building is less than two hundred years old. In 1834, the palace was almost completely destroyed by fire and had to be rebuilt. Parts of the building were also damaged by bombs during the Second World War.

At one end of the palace is a famous tourist attraction: a tower, often mistakenly referred to as 'Big Ben'. In fact, its actual name is the Clock Tower, or St. Stephen's Tower, and Big Ben is the large bell hidden inside which rings every hour on the hour.

B1. Buckingham Palace has always been the official London residence of the British King or Queen.

B2. Queen Victoria was the first British monarch to live there.

B3. Queen Elizabeth II and her husband live in the 'state rooms' in the palace.

B4. Elizabeth II has been queen for more than fifty years.

B5. Kings and queens once lived in the Palace of Westminster.

B6. If you stand outside the Palace of Westminster and look up, you can see Big Ben.

III. Choose the right variant in C1 – 8.

When Andrew Carter was offered the position of Senior European Sales Manager in a large, successful multinational corporation, he C1 at the chance. One of the main reasons for his immediate acceptance was the opportunity for a large amount of foreign travel. He could see himself relaxing in a cafe by the Seine after a hard day's business, before jetting C2 to an important meeting the next morning in Prague. How romantic it all seemed.

And yet now, only eight months after his first day in the job, how different his emotions were. For Andrew Carter was experiencing what many international business travellers had experienced before him, and will experience for years to come, that a life **C3** on planes and in hotels is lonely, dull and exhausting.

He longed to be back at home, and dreamt of the simple pleasures of having someone to watch television with, of being asked how his day was. As he lay on the bed in his luxurious, yet strangely soulless hotel room, he **C4** the empty evening ahead of him. 'What's the **C5** ,' he asked himself, as he had done so many times, 'of going out this evening? I won't talk to anyone. I won't have anyone to enjoy it with. Every city's the same when you're alone.' Not wanting to sit alone at a table in the hotel restaurant, he decided to have his evening meal delivered to his room by room service. Leafing through the menu, Andrew was **C6** by another desire - for some simple, home-cooked food. He sighed.

And then he thought the unthinkable. 'I don't have to **C7** on like this,' he said out loud. 'I'm still young. My whole life's ahead of me. I could quit my job and do something I really enjoy. So what if I don't make so much money? Money isn't everything.'

It would take several years, and a number of **C8** starts, but finally Andrew Carter did leave his highly-paid position. He was scared, but for the first time in his life he was truly content.

IV.

C1	1) took	2) jumped	3) seized	4) had
C2	1) by	2) forward	3) up	4) off
C3	1) spent	2) paid	3) passed	4) taken
C4	1) dreaded	2) distrusted	3) depressed	4) disappointed
C5	1) theme	2) topic	3) point	4) subject
C6	1) attacked	2) smashed	3) knocked	4) struck
C7	1) live	2) go	3) move	4) continue
C8	1) false	2) fake	3) artificial	4) forged

IV. Comment on the following statement in written.

Some people believe that teenagers today are generally rude, lazy and badly behaved. Other people, however, think that teenagers have a bad reputation for no reason.

Do you agree that teenagers are often criticized unfairly? Write about it in **200-250 words**.

Use the following plan:

1. Introduction (State the problem).
2. Express your opinion and give reasons for it.
3. Give other people's arguments and explain why they are wrong.
4. Conclusion.

Критерии:

31-28 points – 100%- 90% (5)

27-22 points – 80 %-70% (4)

19 points – 60% (3)

Ключи (I вариант)

A1 – 4

A2 – 1

A3 – 3

A4 – 3

A5 – 3

A6 – 1

A7 – 3

B1 – False

B2 – False

B3 – False

B4 – True

B5 – False

B6 – False

C1 – 2

C2 – 4

C3 – 1

C4 – 1

C5 – 3

C6 – 4

C7 – 2

C8 – 1

Промежуточная аттестация по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения» в качестве формы контроля представляет собой экзамен.

Требования, предъявляемые к студенту на экзамене:

1. Изучающее чтение оригинального научного текста объемом 2000-2500 печ.зн. с последующим: выразительным чтением вслух и литературным переводом отрывка текста объемом 10-15 строк; интерпретацией прочитанного текста.

2. Реферирование русской газетной статьи (в пределах программной тематики) с элементами комментирования и собственной оценки

3. Беседа по тематике курса. В процессе беседы проверяется информированность студентов по тематике курса, знание соответствующего вокабуляра, умение решать определенные коммуникативные задачи (без подготовки).

Примечание:

Аудирование проверяется перед экзаменом.

Перечень вопросов для промежуточной аттестации (к экзамену)

9 семестр

1. A Troublesome Child
2. Streaming Children by Academic Ability
3. What Makes a Good Foreign Language Teacher
4. Relationships between Teachers and Pupils
5. Resolving Conflicts
6. Approaches to Teaching and Upbringing
7. The Role and Place of a Teacher in our Society
8. Lifelong Learning
9. Computers in Language Teaching
10. Approaches to Foreign-language Teaching
11. The Problem of Generation Gap
12. Is It Easy to Be Young?

10 семестр

1. Ten Tips to Healthy Eating
2. Stress: It's Impossible to Avoid, but Possible to Conquer
3. Types of religion
4. The Buddhist religion
5. Christianity. The Christian Churches in Britain
6. The Church of England
7. Religion in the USA
8. Cult Vs Religion
9. Silent Movies. British Cinema
10. The Future of Cinematography
11. Teaching Films: a Necessity Or ... Nuisance?
12. What is a Play?
13. The Role of Theatre in the Lives of People
14. The Teaching of Meaning

Критерии оценки знаний, умений и навыков студента на экзамене:

При проведении экзаменов, дифференцированных зачетов, защите курсовых работ (проектов) и производственной практики знания, умения и навыки студентов оцениваются, как правило, по пятибалльной системе. По зачетам проставляются оценки «зачтено» и «не зачтено». Другие критерии оценки используются в соответствии с «Положением о модульной системе контроля и о рейтинге студентов».

Неявка на экзамен отмечается в экзаменационной ведомости словами «не явился».

Критерии оценки знаний, умений и навыков студента:

- а) оценка «отлично»:

- глубокие и твердые знания всего программного материала учебной дисциплины, содержащегося в рекомендованной (основной и дополнительной) литературе, глубокое понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений (процессов);
- логически последовательные, полные, правильные и конкретные ответы на поставленные вопросы, четкое изображение схем, графиков и чертежей;
- умение самостоятельно анализировать явления и процессы в их взаимосвязи и развитии, использовать математический аппарат и применять теоретические положения к решению практических задач, делать правильные выводы из полученных результатов;
- твердые навыки, обеспечивающие решение задач дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;

б) оценка «хорошо»:

- достаточно твердые знания программного материала учебной дисциплины, содержащегося в основной и дополнительной литературе, правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений (процессов), достаточные знания основных положений смежных дисциплин;
- правильные, без существенных неточностей, ответы на поставленные вопросы, самостоятельное устранение замечаний о недостаточно полном освещении отдельных положений, грамотное изображение схем, графиков, чертежей;
- умение самостоятельно анализировать изучаемые явления и процессы, применять основные теоретические положения и математический аппарат к решению практических задач;
- достаточные навыки и умения, обеспечивающие решение задач дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;

в) оценка «удовлетворительно»:

- знание основного материала учебной дисциплины без частных особенностей и основных положений смежных дисциплин;
- правильные, без грубых ошибок ответы на поставленные вопросы, несущественные ошибки в изображении графиков, схем, чертежей;
- умение применять теоретические знания к решению основных практических задач, ограниченное использование математического аппарата;
- посредственные навыки и умения, необходимые для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;

г) оценка «неудовлетворительно»:

- отсутствие знаний значительной части программного материала; – неправильный ответ хотя бы на один из основных вопросов билета, существенные и грубые ошибки в ответах на дополнительные вопросы, недопонимание сущности излагаемых вопросов, грубые ошибки в изображении графиков, схем, чертежей;
- неумение применять теоретические знания при решении практических задач, отсутствие навыков в использовании математического аппарата;
- отсутствие навыков и умений, необходимых для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Аракин В.Д. Практический курс английского языка. Учебник для студентов 5 курса. – Москва: Высшая школа, 2013.
2. Барина И.В., Иванова Н.Н., Рыжкина Е.В. Учебное пособие по практикуму по культуре речевого общения английского языка Социально-политические и нравственные проблемы современного общества. Часть I. – М., 2006.
3. Ерус Е.С., Нильсен Е.А.. Religion around us: учебное пособие – Спб.: Изд-во СпбГУЭФ, 2010. – 52 с.
4. Стебелькова Н.А. Личность и общество: учебное пособие для старших курсов языковых вузов. – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2010. – 83 с.
5. English Teaching Forum. Volume 52. – Global Publishing Solutions, 2014-2016.

8.2. Дополнительная литература:

1. Alexander L.G. For and Against. – Longman, 2002.
2. Broukal M. What a World 1. – Longman, 2002.

3. Eckhard Fiedler, Reimer Jansen Mil, Norman-Risch. America in Close-up. – Longman Group UK Limited, 1990.
6. Тузлукова В.И., Андриенко А.А. Higher Education in the USA. – М.: АСТ. Астрель, 2007.
7. Blass L., Friesen H., Block K., Creating Meaning. Advanced reading and writing. – Oxford University Press, 2008.
8. Cheryl Pavlik Hot Topics. – New York, 2006.
9. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. New English File. Upper-Intermediate. – Oxford: University press, 2007.
10. Goldstein B., Metcalf R., Holley G., Norris L. New Framework 5. – London: Richmond Publishing, 2009.
11. Jeffery P., Lloyd M. and Goldstein B. New Framework 4. – London: Richmond Publishing, 2009.
12. Goldstein B., Ruiz M.J., New Framework. – Richmond Publishing, 2009.

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Рекомендуется посетить следующие Веб-ресурсы:

www.esl-lab.com

www.testland.ru

www.musiclessons.org

www.nativeenglish.com

www.english-online.org.uk

www.eliot.znaet.ru

www.bbc.com/news/technology-28261140

www.btinternet.com

<http://www.ielts.org>

www.ego4u.com

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Для проведения занятий можно использовать находящийся в наличии лингафонный кабинет, оснащенный компьютерами, телевизором, видеомагнитофоном и проектором.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Методические рекомендации преподавателю

Рабочая учебная программа по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование» и учебного плана по профилю подготовки «Иностранный язык» с дополнительным профилем «Иностранный язык».

Обучение иностранному языку на современном этапе нацелено на комплексную реализацию личностно-ориентированного и социокультурного подходов к обучению иностранного языка.

Формирование и совершенствование социокультурной компетенции направлено на:

- развитие способности ориентироваться в социокультурных аспектах жизнедеятельности людей в странах изучаемого языка;
- формирование навыков и умений искать способы выхода из ситуаций коммуникативного сбоя из-за социокультурных помех при общении;
- формирование поведенческой адаптации к общению в иноязычной среде, понимания необходимости следовать традиционным канонам вежливости в странах изучаемого языка, проявляя уважение к традициям, ритуалам и стилю жизни представителей другого культурного сообщества;
- овладение способами представления родной культуры в инокультурной / иноязычной среде.

Особенностями иностранного языка являются:

- межпредметность – содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из разных областей знаний;
- многоуровневость – с одной стороны, необходимо овладение различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическими, грамматическими, фонетическими, с другой – умениями в четырех видах речевой деятельности;
- полифункциональность – иностранный язык может выступать и как цель обучения и как средство приобретения сведений в других областях знаний;
- речевая направленность и ситуативность – речевую ценность урока иностранного языка определяют его содержательное и методическое наполнение, направленные на решение конкретных коммуникативно-прагматических задач в условиях реального/ситуативного иноязычного общения.

При изучении дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» у студентов формируются и развиваются навыки информационной культуры, что предполагает усилить внимание на развитие коммуникативно-когнитивных умений в процессе изучения предмета. Это касается прежде всего следующих умений:

- самостоятельно и мотивированно организовать свою познавательную деятельность;
- участвовать в проектной деятельности и проведении учебно-исследовательской работы;
- осуществлять поиск нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа;
- извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.);
- переводить информацию из одной знаковой системы в другую;
- отделять основную информацию от второстепенной;
- критически оценивать достоверность полученной информации;
- передавать содержание информации адекватно поставленной цели;
- развернуто обосновывать суждения, давать определения, приводить доказательства;
- работать продуктивно и целенаправленно с текстами художественного, публицистического и официально-делового стилей, понимать их специфику, адекватно воспринимать язык средств массовой информации;
- создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий.

Ориентировочная схема учебного занятия:

Вступительная беседа (о погоде, событиях в группе/институте, в стране и мире).

Проверка и обсуждение выполненного домашнего задания.

Дальнейшая работа по уроку (текст, упражнения; упражнения лучше выполнять в предлагаемой последовательности).

Работа-экспромт (в развитие проходимого материала; подготавливается преподавателем самостоятельно с учетом интересов у учащихся).

Работа над ошибками (или устное выполнение домашнего задания, если оно довольно сложно для учащихся).

Методические рекомендации для студентов

Настоящие методические указания имеют целью помочь студентам в их самостоятельной работе над развитием практических навыков по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения». Для того чтобы добиться успеха, необходимо приступить к работе над языком с первых же дней занятий в вузе и заниматься языком систематически. Особенностью изучения иностранного языка является то, что большая часть языкового материала должна прорабатываться самостоятельно.

Прежде всего, необходимо научиться правильно произносить и читать слова и предложения. Чтобы научиться правильно произносить звуки и правильно читать тексты на английском языке, следует особое внимание обратить на произношение тех звуков, которые не имеют аналогов в русском языке; регулярно упражняться в чтении и произношении по соответствующим разделам рекомендованных программой учебников и учебных пособий. Для того чтобы научиться правильно читать и понимать прочитанное, следует широко использовать технические средства, сочетающие зрительное и слуховое восприятие. Систематическое прослушивание звукозаписей помогает приобрести навыки правильного произношения. При чтении необходимо научиться делить предложения на смысловые отрезки – синтагмы, что обеспечит правильную технику чтения, необходимую для правильного понимания текста.

Чтобы понимать читаемую литературу, необходимо овладеть определенным запасом слов и выражений. Для этого рекомендуется регулярно читать на английском языке учебные тексты, газеты и оригинальную литературу по специальности. Работу над закреплением и обогащением лексического запаса рекомендуем проводить следующим образом: 1) Работая со словарем, ознакомьтесь по предисловию с построением словаря и с системой условных обозначений, принятых в данном словаре. 2) Слова выписывайте в тетрадь или на карточки в исходной форме с соответствующей грамматической характеристикой, т.е. существительные – в ед. числе; глаголы – в неопределенной форме (в инфинитиве), указывая для неправильных глаголов основные формы.

При переводе с английского языка на русский необходимо помнить, что трудности вызывает следующее: - многозначность слов; - интернационализмы; - словообразование; - конверсия; - ряд

глаголов, которые употребляются с послесловами и образуют новые понятия; - существительные, употребляющиеся в функции определения без изменения своей формы; - наличие большого количества терминов.

Учитесь распределять время правильно: - чтение задания; - набросок основных идей; - добавление деталей и описания; - написание эссе; - проверка ошибок. Набросайте основные идеи, раскрывающие главную мысль, ответив на вопросы: - Who? - What? - Where? - When? - How? - Why? Быстро напишите любые идеи, пришедшие в голову. Пробежите получившийся список и выберите те, которые вы будете раскрывать в эссе. Сгруппируйте связанные между собой идеи под заголовками. Чтобы эссе было полноценным, вам необходимо к каждой идее добавить детали: факты, примеры, личный опыт, описания. Не пишите длинные, сложные предложения: вы можете сделать ошибку. Пользуйтесь простыми и ясными предложениями.

В текстах представлена неадаптированная газетная, специальная, формальная и академическая лексика. Чем больше ваш словарный запас, тем меньше времени вам придется потратить на перевод текста, тем больше времени у вас будет на то, чтобы справиться с заданием. Вам необходимо как можно больше читать газет, журнальных и энциклопедических статей на английском языке, что позволит им очень быстро обозначить группу новых для вас слов, которые наиболее часто встречаются в данных источниках. 1. В процессе чтения пытайтесь угадать значение неизвестных слов из контекста. Если это сделать не удастся, воспользуйтесь словарем. 2. Выпишите новые слова на карточки, с обратной стороны напишите перевод. Учите слова наизусть. Прорабатывайте карточки. 3. Найдите по одному синониму и антониму к каждому слову. Выпишите из словаря соответствующие предложения, выучите их наизусть.

Работа над текстом.

Поскольку основной целевой установкой обучения является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделять чтению текстов. Понимание иностранного текста достигается при осуществлении двух видов чтения: 1) чтения с общим охватом содержания; 2) изучающего чтения. Понимание всех деталей текста не является обязательным. Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. Чтение с охватом общего содержания складывается из следующих умений: 1) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста; 2) видеть интернациональные слова и устанавливать их значение; 3) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; 4) использовать имеющийся в тексте иллюстративный материал, схемы, формулы и т.п.; 5) применять знания по специальным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки. Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения. Изучающее чтение предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ, используя знания специальных предметов. Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на родной язык. Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода текста (устного или письменного) с использованием отраслевых, терминологических словарей, словарей сокращений.

Инструкции по реферированию.

В практике получения профессиональной информации путем чтения большого по объему текстового материала часто прибегают к различным формам его обобщения. Главными из таких форм считаются реферирование и аннотирование.

Реферирование – это краткое и обобщенное изложение содержания материала в соответствии с заданием.

Под аннотированием подразумевают предельно сжатую характеристику материала, имеющую чисто информационное назначение.

Логико-смысловой анализ текста.

Работу по составлению реферата начинайте с логико-смыслового анализа текста, а именно:

После прочтения и перевода иностранного текста разделите его на абзацы и обозначьте каждый абзац порядковым номером.

При работе над абзацами прежде всего выделите смысловый центр каждого абзаца.

Сгруппируйте и объедините абзацы, сходные по смыслу, одной охватывающей формулировкой.

Определите абзацы, раскрывающие содержание темы.

Найдите абзац, в котором выражена главная мысль. Сформулируйте главную мысль.

Определите абзац, в котором автор делает основные выводы.

Далее приступайте к написанию плана реферата по следующей схеме.

- Составление плана реферата.
- Укажите выходные данные печатного материала (название, имя автора, источник, год издания и т.д.).
- Обозначьте тему и в кратком виде раскройте ее содержание.
- Сформулируйте главную мысль и укажите на подтверждающий ее материал.
- Сделайте основные выводы.

Подготовка к зачетам и экзаменам.

В процессе подготовки к зачетам и экзаменам рекомендуется: 1) повторно прочитать и перевести наиболее трудные тексты из учебника; 2) просмотреть материал исправленных контрольных работ; 3) проделать выборочно отдельные упражнения из учебника для самопроверки; 4) повторить материал для устных упражнений.

11. Технологическая карта дисциплины

Курс V группа РФ14ДР62ИА семестр IX-X

Преподаватель - лектор _____

Преподаватели, ведущие практические занятия Корчевская О.В.

Кафедра Германских языков и методики их преподавания

Весовой коэффициент дисциплины в совокупной рейтинговой оценке, рассчитываемой по всем дисциплинам (если введена модульно-рейтинговая система)

Наименование дисциплины / курса	Уровень/ступень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)	Статус дисциплины в рабочем учебном плане (А, Б, В, Г) (если введена модульно-рейтинговая система)	Количество зачетных единиц / кредитов
Практический курс иностранного языка	Бакалавриат, V курс, IX-X семестр	Обязательная	11 зачетных единиц

Смежные дисциплины по учебному плану (перечислить):

Теоретическая грамматика, Культура речи, Педагогика и Методика преподавания второго иностранного языка

ВВОДНЫЙ МОДУЛЬ

(входной рейтинг-контроль, проверка «остаточных» знаний по смежным дисциплинам)

Тема, задание или мероприятие входного контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Проверка остаточных знаний по дисциплине	Вводное тестирование.	Ауд.	0	1,5
Итого:			0	1,5

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ

(проверка знаний и умений по дисциплине)

Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Посещение всех занятий по дисциплине			12	26
Ответ на занятия	Диалог/монолог	аудиторная	1	3
Выполнение домашней работы		аудиторная	1	5

Аннотация, реферирование	Доклад, презентация	аудиторная	1	3
Выполнение письменных работ	Эссе, самэри, статья	аудиторная	1	3
Работа с прессой	Сообщение	аудиторная	1	10
Безошибочное использование лексических единиц в ходе текущих проверочных работ по изучаемым темам	Проверочные работы (4)	аудиторная	1	5
Безошибочное использование лексико-грамматических конструкций и умение объяснить лексические единицы по пройденным темам	Тесты (4)	аудиторная	5	15
			23	70
Итого:				
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ				
Тема, задание или мероприятие дополнительного контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Составление и выполнение комплекса практических заданий по темам	презентация	внеаудиторная, сам.р.	–	10
Собранный и оформленный теоретический материал по пройденным темам (портфолио)	проект	внеаудиторная, сам.р.	–	10
Итоговая аттестация	Семестровая работа	аудиторная	5	10
			28	100

Критерии итоговой оценки работы студента:

- Студент получает по дисциплине «зачтено» без сдачи зачета, если он набрал от 80 до 100 баллов.
- Необходимый минимум для допуска к межсессионной аттестации - 25 баллов.

Условия накопления баллов

- Минимальное или максимальное количество баллов зависит от активности студента на занятиях, своевременного и качественного выполнения заданий.
- Для студентов отсутствующих на занятиях по уважительной причине устанавливается устное собеседование с преподавателем по темам пропущенных занятий или обязательное внеаудиторное выполнение заданий по пропущенным темам.

Штрафы: пропуск занятия по неуважительной причине: минус 2 балла (уважительной причиной считается пропуск по болезни, подтвержденный справкой установленного образца, письменное разрешение завкафедрой или директора института); отсутствие домашнего задания: минус 2 балла, невыполнение задания вовремя: минус 2 балла.

	Семестр	Баллы	Перевод баллов в оценку
Промежуточная аттестация (экзамен)	VII	0-30	«5» – 30 баллов, «4» – 20 баллов, «3» – 10 баллов, «2» – 0 баллов.
Итоговая аттестация (зачет)	VIII	0-30	«5» – 30 баллов, «4» – 20 баллов, «3» – 10 баллов, «2» – 0 баллов.

Перевод баллов итогового фактического рейтинга студентов по дисциплине в оценки:

«неудовлетворительно»: < 51 __ F (2);

«удовлетворительно»: > 51-70 __ FX (3-), E (3);

«хорошо»: > 71-85 __ D (4-), C (4);

«отлично»: > 86-100 __ B (5-), A (5).

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине:

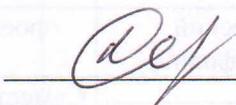
- 1) устное собеседование с преподавателем по проблемам пропущенных практических занятий (3-5 баллов);
- 2) обязательное выполнение аудиторных / внеаудиторных контрольных и письменных работ (ДЗ);
- 3) устный отчет по предложенным темам (диалоги, пересказы текстов): от 3 до 5 баллов за каждую тему;
- 4) написание итогового лексико-грамматического теста за семестр.

Составители



Корчевская Оксана Владимировна,
ст. преподаватель

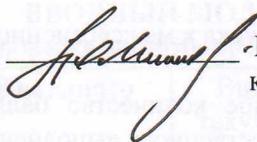
Зав. обслуживающей кафедрой
ГЯиМП



Егорова Виктория Григорьевна,
к. филол. н., доцент

Согласовано:

Директор филиала ПГУ
им. Т.Г. Шевченко в г. Рыбнице



Павлинов Игорь Алексеевич,
к.э.н., профессор